

Együttműködési megállapodás

mely létrejött egyrészről a

Név: Vihorlatské múzeum, Humenné

Székhely: Námestie slobody 1,

06618 Humenné

Nyilv.szám /Adószám: 37781391/

2021446889

Képviseli: Zuzana Koščová, igazgató

(továbbiakban: *Megbízó*)

másrészről a

**Miskolci Szimfonikus Zenekar Nonprofit
Kft.**

3525 Miskolc, Fábán u 6/a.

cégjegyzékszám: 05-09-023696,

adószám: 23834967-2-05)

képviseli: Szászné Pónuzs Krisztina

ügyvezető,

(továbbiakban: *Megbízott*)

(továbbiakban együttesen: *Felek*) között a mai
napon az alábbi feltételekkel:

1./ A szerződő *Felek* rögzítik, hogy a Miskolci
Szimfonikus Zenekar 2026. június 12. napján
hangversenyt ad az Homonnai Várkastély
udvarán, amelynek kizárólagos szervezője
Megbízó.

O

**Zmluva o spolupráci na základe
právneho predpisu (zákona o Zmluve o
dobrom susedstve a priateľskej
spolupráci) číslo XLIII. z roku 1997**

ktorá bola uzatvorená medzi:

Organizácia

Názov: Vihorlatské múzeum, Humenné

Sídlo: Námestie slobody 1,

066 18 Humenné

IČO: 37781391

DIČ: 2021446889

Zastúpené: Zuzana Koščová, riaditeľka
(ďalej len „VM“)

a na druhej strane

Zmluvný partner

**Miskolci Szimfonikus Zenekar Nonprofit
Kft.**

3525 Miskolc, Fábán u. 6/A

IČO spoločnosti: 05-09-023696

DIČ: 23834967-2-05

Zastúpená: Krisztina Szászné Pónuzs,
konateľka

(ďalej len „zmluvný partner“)

(ďalej spolu len „Zmluvné strany“) uzatvárajú
dnešného dňa túto zmluvu za nasledujúcich
podmienok:

1./ Zmluvné strany konštatujú, že Miskolci
Szimfonikus Zenekar uskutoční dňa
27.augusta 2026 koncert na nádvorí
Humenského kaštieľa, ktorého výlučným
organizátorom je Vihorlatské múzeum

v Humennom.

2./ Jelen megállapodás aláírásával a *Megbízott* vállalja, hogy az 1. pontban leírt hangversenyre a legjobb tudása szerint felkészülve érkezik, a karmestert és zenekari technikai eszközöket biztosítja.

3./ Jelen megállapodás aláírásával *Megbízó* biztosítja a teljes színpadtechnikát, hang- és fénytechnikával, a nézőtéri berendezést, öltözők és parkolóhely rendelkezésre bocsátását a Zenekar igényei szerint.

4./ Jelen megállapodás aláírásával *Megbízó* vállalja, hogy az 1. pontban leírt hangversenyre a közönség szervezési és jegyértékesítési feladatokat saját hatáskörben, kizárólagosan megoldja.

5./ Pénzügyi feltételek és díjazás:

A *Megbízó* a esemény után jegybevétel igazolást állít ki. *Megbízott* szerződés szerű teljesítése esetén a *Megbízott* hatályos számviteli jogszabályoknak megfelelően kiállított számla ellenében, *Felek* megállapodása alapján a *Megbízót* az eladott jegyárak összegéből 40%, a megbízottat a teljes jegybevétel bruttó 60% illeti meg, amely összeget a *Megbízott* **10700086-67123524-51100005** (CIB Bank) számú bankszámlájára utal át, a teljesítési idejét követő 30 napon belül. Az összeg *Megbízott* valamennyi felmerülő

költségét tartalmazza, egyéb költség nem kerül térítésre.

2./ Podpisom tejto zmluvy sa zmluvný partner zaväzuje, že na koncert uvedený v bode 1 príde riadne pripravený podľa svojich najlepších schopností a zabezpečí dirigenta a technické vybavenie orchestra.

3./ Podpisom tejto zmluvy sa VM zaväzuje zabezpečiť kompletnú pódiovú techniku vrátane ozvučenia a osvetlenia, vybavenie hľadiska, ako aj poskytnutie šatní a parkovacích miest podľa potrieb orchestra.

4./ Podpisom tejto zmluvy sa VM zaväzuje, že úlohy súvisiace s organizáciou publika a predajom vstupeniek na koncert uvedený v bode 1 zabezpečí vo vlastnej kompetencii a výlučne na vlastnú zodpovednosť.

5./ Finančné podmienky a odmena:

VM po skončení podujatia vystaví potvrdenie o príjme zo vstupného. V prípade riadneho splnenia zmluvných povinností patrí VM 40 % z vybraného vstupného a zmluvnému partnerovi 60 % z vybraného vstupného, pričom suma bude zúčtovaná v EUR na základe faktúry vystavenej v súlade s platnými účtovnými predpismi. Uvedenú sumu VM uhradí prevodom na bankový účet č. 10700086-67123524-51100005 (CIB Bank), a to do 30 dní odo dňa uskutočnenia plnenia. Uvedená suma zahŕňa všetky náklady Zmluvného partnera; žiadne ďalšie náklady nebudú preplácané.

6./ Szerződő felek megállapodnak, hogy jelen szerződést bármely fél jogosult azonnali hatállyal írásban felmondani a másik fél súlyos szerződésszegése esetén.

7./ Felek a jelen szerződés teljesítése során birtokukba kerülő üzleti és személyes adatokat kötelesek titokban tartani, azokat nem jogosultak jelen szerződés kereteit túllépve kezelni, megőrizni, a nyilvánosság, illetve harmadik személy részére azokat nem jogosultak a másik fél erre vonatkozó kifejezett, az adatot megjelölő írásos hozzájárulása nélkül átadni. A szerződést anonim formában a Szlovák Kormányhivatal (CRZ SR) által fenntartott Szerződések Központi Regiszterében kerül nyilvánosságra.

8./ A Felek megállapodnak, hogy a kapcsolattartást képviselőik útján végzik.

Megbízó részéről:

név: Mgr. Martina Loncová

e-mail:

martina.loncova@muzeumhumenne.sk

telefonszám: +421 57 775 2240

Megbízott részéről:

Fehér János (produkciós vezető)

feher.janos@mso.hu

+36209760421

6./ Zmluvné strany sa dohodli, že každá zo strán je oprávnená túto zmluvu písomne vypovedať s okamžitou účinnosťou v prípade závažného porušenia zmluvných povinností druhou stranou.

7./ Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o obchodných a osobných údajoch, ktoré získajú pri plnení tejto zmluvy. Nie sú oprávnené tieto údaje spracúvať, uchovávať alebo používať nad rámec tejto zmluvy, ani ich bez výslovného písomného súhlasu druhej strany, v ktorom budú predmetné údaje konkrétne označené, sprístupniť verejnosti alebo tretím osobám. Zmluva v anonymizovanej podobe bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR (CRZ SR).

8./ Zmluvné strany sa dohodli, že vzájomnú komunikáciu budú zabezpečovať prostredníctvom svojich zástupcov.

Za VM:

meno:

e-mail:

telefónne číslo:

Za Zmluvného partnera:

helyzet esetén az elháríthatatlan ok fennállását – amennyiben az nem köztudomású – az arra hivatkozó Fél köteles hitelt érdemlően (orvosi igazolás, rendőrségi jegyzőkönyv, stb.) igazolni. Az értesítés elmulasztásából vagy annak késedelmes megtételéből eredő kárt a mulasztó fél köteles megtéríteni.

10./ Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a szerződő felek megállapodása értelmében a magyarországi Ptk.-ban foglaltak az irányadók. A vitás kérdéseket a felek elsősorban közös megegyezéssel kötelesek rendezni. Ennek eredménytelensége esetén a szerződésből eredő peres eljárásra a Miskolci Városi Bíróság illetékes.

A jelen szerződés az aláírás napján jön létre, érvénybe pedig a CRZ SR-ben történő nyilvánosság tétel után lép és az I.pontban leírt teljesítéséig érvényes.

Jelen megbízási szerződés a *Felek* előzetes egyeztetése alapján készült.

A szerződő felek jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben egyezőt, helybenhagyólag írták alá.

Kelt: Miskolc, 2026.

9./ V prípade vzniku situácie vyššej moci (Vis Maior) je zmluvná strana, ktorá sa na takúto okolnosť odvoláva, povinná hodnoverným spôsobom preukázať existenciu neodvratiteľnej prekážky – pokiaľ nejde o všeobecne známu skutočnosť – (lekárske potvrdenie, policajný záznam a pod.). Škodú vzniknutú neoznámením alebo oneskoreným oznámením takejto skutočnosti je povinná nahradiť zmluvná strana, ktorá si túto povinnosť nesplnila.

10./ Vo veciach neupravených touto zmluvou sa Zmluvné strany dohodli postupovať podľa ustanovení Občianskeho zákonníka platného v Maďarsku. Sporné otázky sú zmluvné strany povinné riešiť prednostne vzájomnou dohodou. V prípade, že nedôjde k dohode, je na konanie v sporoch vyplývajúcich z tejto zmluvy príslušný Mestský súd mesta Miskolc.

Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni je zverejnenia v CRZ SR . Zmluva zostáva v platnosti až do splnenia uvedeného v bode I. Táto zmluva o spolupráci bola vypracovaná na základe predchádzajúcej dohody zmluvných strán.

Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

.....
Zuzana Koščová

Riaditeľka/igazgató

Vihorlatské múzeum v Humennom

megbízó

.....
Szászné Pónuzs Krisztina

Ügyvezető/Konateľka

Miskolci Szimfonikus Zenekar Nonprofit Kft.

megbízott